



# KOMA/BROTTFÖR FLUGVÉLA\* GENERAL DECLARATION (INWARD/OUTWARD)\*

Eigandi eða útgerð flugfars .....  
Owner or operator

Skráningarmarki og þjóðerni ..... Ferð nr. ..... Dags .....  
Registration marks and nationality Flight no. Date

Brottfararstaður ..... Komustaður .....  
Departure from (Place and Country) Arrival at

## FERÐIR FLUGFARSINS OG HEILBRIGÐISSKÝRSLA ITINERARY OF AIRCRAFT AND DECLARATION OF HEALTH

Flughöfn Airport	Brottfarardagur Departure date	Flughöfn Airport	Brottfarardagur Departure Date
1.		4.	
2.		5.	
3.		6.	

Meðfylgjandi skrár, tala .....  
Number of manifests attached

Farmskrár .....  
Cargo

Farþegaskrár .....  
Passenger

Veikindi í ferðinni, önnur en flugveiki .....  
Illness, other than airsickness, during the flight

Seinasta sóttreinsun eða meindýraeyðing (aðferð, staður, dagsetning) .....  
Details of last disinsectization or sanitary treatment (method, place, date)

Lifandi dýr, fuglar, skordýr, bakteríugróður, vírusgróður eða plöntur, plöntuhlutur, óverkaðar dýraafurðir eða gerlagróður um borð.  
Animals, birds, insects, bacterial cultures, viruses or plants, unprocessed animal and plant products or fungus cultures on board.

Teg./gerð flugvélar .....  
Make/type of aircraft

### Fyrir opinbera þjónustumenn For official use

Komutími .....  
Time of arrival

Brottfarartími .....  
Time of departure

## ÁHAFNASKRÁ CREW MANIFEST

Nöfn Names	Starf Duties on board	Þjóðerni Nationality	Fæðingardagur og ár Date of birth	Nr. og útgáfuland vegabréfs fararleyfis eða flugskírteinis Serial No. and country of Issuance of Licences. Certificate of Passport

SÉRSTAKAR FARÞEGA- OG FARMSKRÁR, ÁSAMT SKRÁ UM FLUTNING ÁHAFNAR OG BIRGÐASKRÁ, SKULU ÁVALLT FYLGJA  
SEPERATE PASSANGERS AND CARGO MANIFESTS, LIST OF THE CREWS BELONGINGS AND STORES LIST, ARE ALWAYS REQUIRED.

Ég lýsi því hér með yfir, að viðlagðri refsíabýrgð, að framrituð skýrsla er gefin samkvæmt bestu vitund og allar upplýsingar, sem hún hefur að geyma eru að því er ég best veit sannar og réttar. Hið sama gildir um meðfylgjandi farmskrár, farþegaskrár og birgðaskrár sem henni fylgja, að þær gefa tæmandi upplýsingar um:

I hereby declare under penalty provided by law that this General declaration and all statements and particulars contained therein, and any attached manifests or store lists are complete and contain to the best of my knowledge and belief an exact and true account of all:

Áhöfn }  
Crew } sem fer með  
farþega } Embarked on  
Passangers } sem fóru hér úr  
Farm } Disembarked from  
Cargo } tekinn til flutnings með  
Birgðir } Landen on  
Stores } sem á að afferma úr  
Póstflutning } For Disembarktion  
Mail } sem fylgir áfram með  
for Transit Transport for

nefndri flugvél  
The above aircraft

Undirskrift  
Signature

Flugstjóri eða viðurkenndur umboðsmaður  
Pilot-in-Command or Authorised agent

\* Strikist út eftir því sem við á  
\* Delete as necessary

# SKRÁ - LIST

yfir áhöfn og vörur henni tilheyrandi í flugfarinu ..... sem kemur frá ..... þann .....  
*of the crew and goods belonging to them on board of the aircraft arriving from the*

Ég neðanskráður flugstjóri og við í neðanskráðri áhöfn lýsum því hér yfir, að við höfum ekki meðferðis eða undir höndum annað eða meira af eftirtöldum vörum eða tollskyldum vörum en hér er talið við nafn hvers og eins:

*I, the undersigned pilot-in-command, and we undersigned crew hereby declare that we are not carrying or in possession of any other or more of the following goods or other dutiable goods than those listed under each name:*

Nr. No.	Undirskrift flugstjóra og áhafnar <i>Signature of pilot in command and members of the crew</i>	Staða <i>Duties on board</i>	Sterkt áfengi Lítrar <i>Spirits Litres</i>	Annað áfengi Lítrar <i>Wine Litres</i>	Öl yfir 2 1/4% Lítrar <i>Strong beer Litres</i>	Vindlingar stk <i>Cigarettes pcs.</i> Annað tóbak <i>Other tob.</i>	Vindlar stk. <i>Cigars pcs.</i>	Tollfrjáls heimild síðast nýtt. Klukkust.	Reiðufé umfram 15,000 evrur eða samsvarandi upphæð í öðrum gjaldmiðlum <i>Cash exceeding 15,000 Euros or an equivalent amount in other currencies</i>	Aðrar vörur Tilgreinið nákvæmlega tegund vöru og ávallt magn eða tölu. Annað ófullnægjandi. <i>Other goods</i> State exactly the kind of goods and always their quantity or number. <i>Other-wise unsatisfactory.</i>
1										
2										
3										
4										
5										
6										
7										
8										
9										
10										

Ég undirritaður flugstjóri votta hér með, að öll áhöfn flugfarsins - og einnig ég sjálfur - hefur skráð nöfn sín hér að ofan, og hefur hver fyrir sig skráð þar sína vöruuppgjöf.  
*I, the undersigned pilot-in-command, hereby certify that the members of the crew - myself included - have written their names above and each one has filled in there his own declaration of goods.*

Við komu flugfarsins til ..... þann .....  
*on the arrival of the aircraft at the*

(Undirskrift flugstjóra - *Signature of pilot-in-command*)